Пролетаред ћэлу мәлата, йәкъын!

РЙА Т'ӘЗӘ

ОРГАНА КМ ПК ӘРМӘНИСТАНЕ
„ӘЗИ ӘЛЦЫ" ӨРӘШ ЧӘЪЭКЪНЫЙ
„РЙА ТАЗА" ОРГАН ЦК КП АРМЕНИИ

№ 48 (660) | Ла'д, 17 ййуле сала 1955 | Цимәт 20 капек

Әк'ьнбәрәвкърьне дәрбазькьн мә'дәки кьнда у бе зиаибун

Гәләк колхозәд республикаеда сәтәь хәната әк'ьнбәрәвкърьне буйа, Зегтебуйа сезона хәватеһә шавдар дәьқә. Борше т'әшкилятед партиае т'әрапәд малһәбуйа гөндитиеһә бь ьнәдарайа бьлыдва дәрбазькьн ьнана әк'ьнбәрәвкърьне.

Иәал бь сайа хәвата хәватиед МТ'у колхозед республикаеһә ьнәшандан Натиһә гиһандье әк'ьне дьқә. Колхоза гөнде Б. Двинцева ьлы м'ьйа Арташате нава ванд рожада гөнә дәруне 107 һектар мәзьла ьнана у жь һәр һектароке стандьна 41 центнер гәньм. Ль ноһ'ийа Эщ-ьнтәзане колхоза гөнде һәйт'ар'е жь 4 һектар хчәлйа хопан бь һ'әсабе 2 ьнә жь һәр һектароке стөндйа 20 центнер һ'әнан. Әк'ьнбәрәвкърьн у ьнәда пешда дьһа бәса жи ль колхоз Арение, Микойане, Гладаре ь ноһ'ийа Азизбековеда у ед маиь.

Нана хәватед әк'ьнбәрәвкърьнеда ь ьнәхи пешда тен механизаторед МТ-әда пеш. Әwана т'ә қәwате нашьнь бона wә'дәки кьнда у баш ьлыбьхьи хәватед әк'ьнбәрәвкърь-Колбабьнйан Х. Абраһамйан, Б. Аһнелйан колхоза нәве Микойан-ь ноһ'ийа Эщмиатзине планед ьнәйа роже дьқәдьнь 200% у жь 1 центнере т'опдьхьи 20 т'сентнер ьнани.

Не ьнәйа колхозед республикаеда 1 рожед пешьнда кемаси тен ьнәне нәй хәватеһ әк'ьнбәрәвкърь-ед, яле т'әшкилятьне бәрәвкърь-ьнәйа, комбайн нәқадьнь трактор хәватеһә роже. Әwа мәсалә: ьнана гөнде Айрумеда ль ноһ'ийа әәрдине ьнәһатиһә т'әшкилятьне әк'ьнбәрәвкърьн у эп'ещә һ'әнан бь 5 әсаьн знан дьбә.

Комсәне мәзьн ьнәнә нав хәватед МТ-әда. Чәнд СМТ-а wә'дәда хьәкърьн хәватед вачекьрьна ма-ьн у ьнәһа, wәхте гөтп шәв у рож бәрәзәә комбайн у малатилкә әәтьн, ле шәрана әwана нәқадьнь әәр ьнәне плана роже жи. Гөнде әәзьнәда ль ноһ'ийа Котайк'е Ьәйәва хwәчүйн йа СМТ-а Шьрь-ьн әәй рожада чьнийә т'әне 15 әәр мәзьла һ'әнан. Кемасиед ьнәйи ьнәна бәса жи ль СМТ-ед ьнә Ишеваведа.

ДӘРЬӘQА Т'ӨШКИЛА ДЕЛЕГАТ'СИА СОВЕТИЕ ЛЬ ШЕЧЬРДАРИИА ЖЧЕВЕ ЙА СӘРК'ӘРЕД Ь'ОКОМАТЕД ЧАР ДӘWЛӘТА

Совета Министред Т'РСС т'әс-ьнәр Делегат'сиа Советие ь'ӧкӧ-ед ль шечьрдарийа Сәрк'ареД Ь'окомат чар дәwләта Жчеве. Дь-ед нава т'ошкила делегат'сиае: ед Совета Министред Т'РСС Н. Сергеян (сәрк'әре делегат'си-ед Сәдьрйа Совета Т'әwра-ед Т'РСС Н. С. Хрущев, дәwс-ед Сәдье Совета Министред

Т'РСС ешьнь ь Министре шӧхӧлед дәр Т'РСС В. М. Молотов, Министре Хwәйкьрье Т'РСС, Маршале Т'ьфьқа Советие Г. К. Жуков, дәwсгьр-тие Министре шӧхӧлед дәр Т'РСС пешьа А. А. Громыко.

Шечьрдаред делегат'сиае ьатьна ь'ашькърье Йа. А. Малик, С. А Виноградов, Г. Н. Зарубин, Г. М. Пушкин у В. С. Семёнов.

ДӘРҺӘQА ГАЗИКЬРЬНА QӦРЬЛТ'А ПКТ'С XX СЬРЕИЕ

QЬРАРА ПЛЕНУМА КОМИТЕА МӘРК'ӘЗИ ПКТ'С

1. Qӧрьлт'а ПКТ'С XX сьреие газикьн 14-е феврале сала 1956.

2. Т'әстиқьи qәйдар'ожа qӧрьлт'ейа ьана:

1) Даклада Комитеа Марк'әзие ПКТ'С һ'әсавдаине-даклади К'атьбе Коммәрк'әзие ьәв. Н. С. Хрущеа.

2) Даклада Комисна Ревизионнейе Мәрк'әзи ПКТ'С һ'әсавдаине-даклади Сьдьре Комисна Ревизионие ьәв. П. Г. Москатов.

3) Директивед қӧрьлт'а ПКТ'С XX дәрһәqа плана пенщалийа шәша йа пещдачуна малһәбуйа шьмаәтие Т'РСС салед 1956—1960 дәкладуи Сьдьре Совета Министред Т'РСС ьәв. Н. А. Булганин.

4) Бьжартьед органед партиае мәрк'әзие.

3. К'ьшьки нормаед ьана бона wәк'илтиһә қӧрьлт'а ПКТ'С XX делегатек бь дәнге ҫьрардарие жь алие 5000 ӧзвед партиае у делегатек бь дәнге шеwрдарие жь алие 5000 кандидатед ӧзвтиһә партиае.

4. Делегатед қӧрьлт'а партиае XX сәр һ'имие қануннома партиае тена бьжартье бь дәнгдана дадай (хwлә). Жь алие т'ошкилятед партиае мәрза, п'әрwалата у республикаед автоном е РУССФ делегат дь конферансед партиае мәрза у п'әрwалатада тена бьжартье. Республикаед т'ьфқаиеһә мәында бьжартьна делегатед қӧрьлт'а партиае тедәрбазькърье дь конферансед партиае мәрзада йәи қӧрьлт'ед партиаед Комунистие республикаед т'ьфқаиеда-бь лениһәр'андьна коммәрк'әзиед партиед Комунистие республикаед т'ьфқаие.

Комунистед, кӧ нава т'ошкилятед партиаеһә Ордийа Советие, Флота Эскәрие-Бә'рие, п'әрәсхәред синәр хwәйкьрье, хwәйкьрьна һӧндәр' у әәрәwьлтие йа министрйа шӧхӧлед һӧндәр Т'РСС—дьнйи делегатед қӧрьлт'а партиае ХХ дьбьжерь т'ә ви т'ошкилятед партиаеһә мәин дь конферансед партиаеһә мәрза у п'әрwалатада, йәне жи қӧрьлт'ед партиаед Комунистие республикаед т'ьфқаиеда.

Комунистед кӧ дьк'ьвьи нава т'ошкилятед партиае п'әрәсхәред Ордийа Советие у Флота Эскәрие—Бә'рие ед кӧ синәрдьи, делегатед қӧрьлт'а партиаеһә ХХ дьбьжерь дь конферансед партиае йәкбуиед эскәриеһә һ'әмшьадә.

5. Конферансед партиае мәрза, п'әрwалата у қӧрьлт'ед партиаед Комунистие республикаед т'ьфқаие дәрбазьки декабре сала 1955-ьнае йәнваре э'ьлһи сала 1956.

К'атьбе Коммәрк'әзиа ПКТ'С **Н. С. ХРУШЧЕВ**.

QЬРАРА ПЛЕНУМА КОММӘРК'ӘЗИА ПКТ'С

Дәрһәча резултатед чандьнийа бьһаре, хwәйикьрьна чандьнийа, дәрбазькърьна әк'ьнбәрәвкърье у дәрһәча бехофкърьна чәдандьна плана зьмерһазькърьна һасьләтед малһәбуйа гөндитие сала 1955

(Һатиһә qӧбулькърье 8 ййуле сала 1955).

Пленума Коммәрк'әзиа ПКТ'С, бь э'нә'инакърьна пьрса дәрһәqа резултатед чандьнийа бьһаре, дәрбазькърьна әк'ьнбәрәвкърье у дәрһәqа бехофкърьна чәдандьна плана зьмерһазькърьна һасьләтед малһәбуйа гөндитие, к'ьшьдьқа, wәжи колхоза, стант'сиаед машина-трактора у совхоза чандьнийа һ'әнан, е техникье у культуред дье сала исальи wәхте агротехникеи рьында дәрбазькърь, бь баш қадандьна хәватед доште. Wәхтеда жь сала пар 21 милион һектар культуреед бьһәрә зедә натиһә чандье, ме рәqәмеда гөнәм бь 11 милион һектаре зедә, кукуруз натиһә чандье 17,9 милион һектар, бь 13,6 милион һектар зедә. Пешдаиннед чандьнийа ль хwәлийа хам у хопан эп'ещә зедә натиһә чәдандье. Колхозада у совхозада һ'имие қәwин натиһә дәнине бона исалье әәдьқьрьна эк'ье п'әнан, культуред техники, дәбаре, дәрдаина гошт, шир, ьырье у һасьлә-тед маиь.

Ньйа кьрьна т'ошкилятед партиае, органед советие у малһәбуйа гөндитие, колхоза, СМТ-а у совхоза фәрз әәй, wәжи рьыд дәрбазьки хwәйикьрьна чандьнийа, wәхте хwәда у бе знаибун эк'ьн бәрәвкьи, wә wә'да әутьр бьқәдьнь плана зьмерһазькърьна у к'ьр'ина һасьлатед малһәбуйа гөндитие, бь т'әмами фәзиа т'әхьм бьльнь э'мбәркьрье, бь т'әмами һ'әдwанат бь дәбре бьдьнь бехофкърье, дь шӧхӧле мә'кәмкърьна малһәбуйа колхоза гөмәреда ачьхьед т'әзә дәстбиьн у сәр һ'имие wе бьлыдьқьи һақната хәватр'ожа бь п'әрәти у һасьлатие.

Т'әмамийа хәвата агитат'сиае массаие гөти бе тӧһастье дәште, илйичовка у тедеед дичер гәрое бьдеи әәнькьрье кемасиед хәвата, бьпасьиьи у пропагандакьи хәвата колхозаненд у механизатореД ньи.

Пьрданина т'ошкилятед партиае, органед советие у малһәбуйа гөндитиеһә т'әмамийа қәwата хәватк'ара мобилизат'сиакьи бона wә'дәки кьнда у бе знаибун дәрбазькърьна эк'ьнбәрәвкърье.

Комиьһ'иед партиае у комшӧхӧлькьред Совете ноһ'ийа гөти һ'әму алиәа бьлыдьки шавдарийа СМТ-а нав дәрдаина колхозед ьана, башqа гөти нав шӧхӧле эк'ьнбәрәвкърьнеда.

Гөндарийа мәььи гөти бе дайне ӧса жи сәр шӧхӧле эьмерһазькърьна дәwлатие.

Бона бе йәкс лазьмә мобилизат'сиакьи қәwата т'әмамийа т'ошкилятед һ'әмшьав бь мәрәме зү қәдандьна борше дәwлатие.

Галак ноһ'иед республикаеда һала һе дәстпенәбуйа эк'ьнбәрәвкърьн. Чәwа э'йана эк'ьнбәрәвкърьн ноһ'ийед ь'ьнаида дьк'ьшьнь бәрбь пайзе. Бер'әжи ги к'ьшье кӧ чьдас фәрзә қәдандьна пещдаиина Пленума Коммәрк'әзиа ПКТ'С йайнаре дәрһәqа ье йәкеда, wәжи гәрое хәватед әк'ьнбәрәвкърье хьлазьки нәзедә нава 10 рожед хәватиеда.

Бь т'әмами назьрбуйи бәрбь әк'ьнбәрәвкърье-әәзбә гөти лозунга колектиед wәи СМТ-а, е кӧ һала дәстбь хәватед әк'ьнбәрәвкърье нәкьрьне

Чәwа те к'ьвьшкърье нав қәрара Пленума Коммәрк'әзиа ПКТ'С ййулейа сала 1955-а, ньйа пьрса т'әшкилятед партиае, органед советие у малһәбуйа гөндитие, колхоза, СМТ-а у совхозаһә фәрз әәwа, wәжи wә'дәки кьнда у бе знаибун эк'ьн бәрәзькьи, wь wә'дә әутьр бьқәдьнь зьмерһазькърьна һасьлатед малһәбуйа гөндитие, бь т'әмами э'мбәркьрье, бь у совхозаһә қәрара әәwа, wәжи wә'дәки кьнда у бе знаибун эк'ьн бәрәзькьи, кь wь'да әутьр бьқәдьнь зьмерһазькърьна һасьлатед малһәбуйа гөндитие, бь т'әмами һ'әдwанат бь дәбре бьдьнь агротехникеи рьында дәрбазькърь, бь баш қадандьна хәватед доште. Wәхтеда жь сала пар 21 милион һектар культуреед бьһәрә зедә натиһә чандье, ме рәqәмеда гөнәм бь 11 милион һектаре зедә, кукуруз натиһә чандье 17,9 милион һектар, бь 13,6 милион һектар зедә. Пешдаиннед чандьнийа ль хwәлийа хам у хопан эп'ещә зедә натиһә қадандье. Колхозада у совхозада һ'имие қәwин натиһә дәнине бона исалье әәдьқьрьна эк'ье п'әнан, культуред техники, дәбаре, дәрдаина гошт, шир, ьырье у һасьлә-тед маиь.

Ньйа кьрьна т'ошкилятед партиае, органед советие у малһәбуйа гөндитие, колхоза, СМТ-а у совхоза фәрз әәwа, wәжи рьыд дәрбазькьи хwәйикьрьна чандьнийа, wәхте хwәда у бе знаибун эк'ьн бәрәвкьи, wь wә'да әутьр бьқәдьнь плана зьмерһазькърьна у к'ьр'ина һасьлатед малһәбуйа гөндитие, бь т'әмами фәзиа т'әхьм бьльнь э'мбәркьрье, бь т'әмами һ'әдwанат бь дәбре бьдьнь бехофкърье, дь шӧхӧле мә'кәмкърьна малһәбуйа колхоза гөмәреда ачьхьед т'әзә дәстбиьн у сәр һ'имие wе бьлыдьқьи һақната хәватр'ожа бь п'әрәта у натуралн у хwәшжийна колхозаната материалие.

Пленума Комитеа Марк'әзи партиа Комунистие Т'ьфқаа Советие гази колхозаната у колхозаната жьи, комбайнчийа у тракториста, п'ьлә-у п'ешәжьаед СМТ-а у совхоза, һ'әму хәватеһә малһәбуйа гөндитие, п'ьлед, инженеред у техникед идареД сонайе, ед кӧ т'әмийа дьқәдьнь бона малһәбуйа гөндитие дьқа, wәжи бь хәвата хwә иәһешандин, бехофкьки бь сәрбьнаизи қәдандьна wәи пьрсдаина, кӧ партиае дайиә бона зедәжьына дәрдаина һасьлатед малһәбуйа гөндитие у вьрһада бьлыдьқьна малһәбуйа гөндитие.

Пленума Коммәрк'әзиа ПКТ'С бәwәрийа мә'кәм э'йандькэ, wәжи хәватчиед малһәбуйа гөндитие, бь к'ожкдарийа у активи алик'әрйа т'әмамийа шьмаәта ая, ье сәрбьнаизи бьқәдьнь дәрбазькърьна бәрәзькърьна эк'ьн, эьмерһазькърьна һасьлатед малһәбуйа гөндитие у бь ье йәкье ье амәнәтки т'әзә бьқьи дь нава шӧхӧле вьрһада дьһа мә'кәмкърьна зорайа Wәт'әне сот'сиалистие у бьлыдьқьна хwәшжийна шьмаә'те.

Ә'МЬРЖИЙИНА ПАРТИАЕ

КОМУНИСТ НАВА ДӘРДАИНА КОЛХОЗИЕДА

Qануннәма ПКТ'С жь комуниста дьхwәзә, wәки нава хәватеда пешбьн, заньбьн техника шöхöле хwә, һәрт'ьм бьльндкьн занәбуна хwәйә хәвате.

Комунистед нәһ'ийа Аштараке бь мә'рифәти дьqәдиньн хwәстьнед Qануннәма партиа Комунистие у дьхәвьтьн нава дәрдаина колхозиеда. Бь сайа рьнд сәрк'арикьрьна т'әшкиләтед партиае, комунист һәр дәра пешда тен чәwа т'әшкилдаре ләща сот'сиалистие у шәр'к'арие дькьн бона рьк'ьнкьрьна мет'одед прогресивә дәрданиие. Бона жь wә'дә зутьр qәдандьна qьрара Пленума йанваре, т'әшкиләтед партиаейә нәһ'ие qәwатед комуниста мобилизат'сиа кьрьнә, комунист дьхәвьтьн дь дәрәщед дәрдаиниийа колхозиейә лапә фәрзда.

Т'әшкиләта партиаейә ә'wлини ль гöнде Дзорап'е бь сәрwерийа колхозер'а т'әван дьщә'диньн, wәки бь qәдандьна qьрара партиае у һ'öкöмате дәрһәqа гöһастьна планкьрьна малһәбуна гöндитие бьгьһижьн wе йәке, wәки минимума дәрдаина һа'сьләтед һ'әйwанәтзедәкьрьне кö бона сала 1960-и тер'а һатийә дитьне, бьqәдиньн нава дö салед пешьнда.

Ве т'әшкиләта партиаеда һәнә 15 öзв у кандидатед партиае, жь wана 9 комунист дьхәвьтьн нава дәрдаина колхозеда у әw һ'әму жи пешик'еше хәватенә. Бона ширдаина бьльнд хәватк'аред ферма һ'әйwанәтзедәкьрьне әва се мәһә дәсте хwәда хwәйидькьн бәйраqа сорә дәрбазок йа комнәһ'ийа партиае у комшöхöлкьра Совета нәһ'ие. Wана гьли дайә, wәки әwе һәрт'ьм хwәйикьн дәсте хwәда.

Колхозед нәһ'иеда иди бь массаи дәстпебуйә дьруна култураед һ'әвнан. Колхоза гöнде Шамираме 138 һектар гәньме паизә дьруйә у нәһ'иеда бәри гьшка һ'әвнан т'әслими дәwләте кьр.

Ле гәрәке бе готьне, wәки һьнә т'әшкиләтед партиаейә ә'wлини рьнд нәданә т'әшкилкьрьне хәвата бьльндкьрьна авангардиа комуниста нава дәрдаина колхозиеда. Һьнә т'әшкиләтед партиаеда һьнә комунист рьнд нахәвьтьн нава дәрдаина колхозиеда у наqәдиньн борщдариед хwә, т'әне бь wе йәкева дькарә бе шьровәкьрьне әw факта, wәки дьруна һ'әвнан ль колхозе гöндед Т'алише П'арпие у Карбие зә'ф хьрав дьчә.

Öзве т'әшкиләта партиаейә ә'wлини йа гöнде Т'алише Һ. Маргарйан бе изьндаина т'әшкиләта партиае әва дö мәһә жь гöнд дәрк'әтийә. Сәрк'аре к'иләра колхозейи бәре, комунист П. Мартиросйан нахәвьтә нава дәрдаина колхозиеда, ле т'әшкиләта партиаейә ә'wлини чәwа лазьмкә пьрса ван комуниставa мьжул набә, wана гази бәр щавдарие накә.

Бригадире колхоза гöнде П'арпие М. Ар'ак'елйан дәwса рьнд т'әшкилкьрьна хәвата бригадае, мьжулбуйә т'әне wе йәкева, wәки сәр хәватк'аре колхозейә щавдар ә'рза дьньвисә бь фактед нәраства у бир кьрийә хәвата бригадае, бона wе йәке жи әw һатә азәкьрьне жь хәвате у һатә газикьрьне бәр щавдарие.

Т'әшкиләта партиаейә ә'wлини йа колхоза гöнде Карбиеда һәнә 18 комунист, жь wана т'әне 6 комунист нава дәрдаина колхозиеда дьхәвьтьн, жь wана жи фермаед һ'әйwанәтзедәкьрьнеда т'әне дöдö, ләма жи ве колхозеда к'әтийә дист'сиплина хәвате. Һ'әта ньһа ферма пәззедәкьрьне нәһатийә бехофкьрьне бь кадрел һ'әмщавва, т'әшкиләта партиае у сәрwерийа колхозе рьнд мьжулнабьн пьрсед һ'әйwанәтзедәкьрьнева.

Избатиед жоре, кö һатьнә готьне, к'ьвшдькьн, wәки һьнә т'әшкиләтед партиаейә ә'wлини һьндьки шәр'к'арие дькьн бона бехофкьрьна рола комунистайә авангардие нава дәрдаина колхозиеда.

Т'әшкиләтед партиае нәһ'ийа Аштараке бь qәwинкьрьна хәвата партиаие-сәйасәтие у партиане-т'әшкилдарие wе бьдьнә бехофкьрьне рола комунистайә авангардие нава дәрдаиниийа колхозиеда, wе мобилизат'сиа бькьн т'әмамийа qәwата комуниста у нәпартиавана бона зедәкьрьна дәрдаина һ'әму култураед малһәбуна гöндитие у һасьләта һ'әйwанәтзедәкьрьне.

М. Һепойан.

Сәрк'аре п'ара т'әшкилдариейә комнәһ'ийа Аштараке ПКӘ

Т'ЬФАДА СОВЕТИЕДА

РСС Қабардиейә Автоном: Йанваре сала пар Налчикеда т'әслими эксплуатат'сиае кьрьн аваейе база туристиейә т'әзә бона 200 мәрьва. Ньһа әw база те һ'әсавкьрьне жь һ'әму базаед сәрwерти йа туристие-эк'скурсиае мәрк'әзи, йа Шеwра мәрк'әзи прот'ьфаqед професионалә һ'әмт'ьфаqи-рьнд. Исал һатьбунә вьра wәкә се һ'әзара һ'ьзк'аред туризме у алпинизме, әwана wе һәр'ьн бь маршрута гәлие Чек'еме, бь автомобиле һәр'ьн һ'әта Голед шин гәлие Черек'е, wе һьлк'ьшьнә сәр Элбрусе, ле гәләк wе һьлк'ьшьнә сәре ч'иае жь щерге ч'иае Кавказеи һәри бьльнд.

Шькьлда: Эк'скурсиа туристиейә автомобилие һатийә сәр Гола шин гәлие Черек'е.

Фото йа **К. Богданов**
(Фотохроника ТАСС).

ҺЬРИ БОНА ДӘСТЧЕХАНЕД СӘНАЙА ТЕК'СТИЛИЕ

Алма-Ат'а, (ТАСС).—Колхозед у совхозед Qазахстане зедә qәдандьна плана нивсалие йа сьпартьна һьрие дәwләте. Һьмбәри wи wә'де сала пар кьри зедә һатийә т'опкьрьне чәнд һ'әзар тонна һьри.

Эп'ещә зедәбуйә һьрийа назьк у нивназьк.

QӘДАНДЬН ПЛАНА СЬПАРТЬ[Н] БӘЛГЕ ЧАЕ САЛӘWӘХТЕ

Бак'у, (ТАСС).—8-е ийуле ко[л]хоз у совхозед Адрбещане жь wә... эп'ещә зутьр qәдандьн плана са... wәхте йа сьпартьна бәлгед ча... һешин. Һьмбәри ви wә'де сала ... кьри 800 тонна бәләг зедә һат... т'опкьрьне.

Гәләк колхоз у совхоз жь һ... һектарәке дö һ'әзар у дьһа зеда ... лограм бәлг бәрәвдькьн-жь һасьл... даина бь плане тер'а дити не... дö щара зедәтьр.

АВДАИНА СОВХОЗЕД ХWӘЛИЙА ХАМ

Совхозед һ'әвнанә т'әзәда, е... һатьнә т'әшкилкьрьне сәр хwә... Qазахстане хам, гöмрәһ' дәс... чекьрьна щие аве бунә. 275 ма... бире аве т'әслими хәвьтандьне ... рьнә, Һ'әтани к'öтабуна сале ... бираве wе бенә һазькрьне. Әw... wе бенә һазькрьне бь насоса... диwаре wан тенә мәһ'кәмкрьне ... халәqе һ'әсьнбетоне.

Бона совхозада чекьрьна 255 б... аве һатьнә әф'ьрандьне проек... документе техникие. Әw-ә'мб... авенә е кö бона 100—200 у 500 ... зар метре авейә кубикиенә. Ма... Кустанае у Кокчетаве бь щур'е... qандьне, ле дь марзед дьнела... к'омәкдарийа техника хwәли к'о... дьне һатьнә чекьрьне 75 ч'әмед ... йә мәзьн.

(ТАСС)

ЧАНДЬНИЙА КУКУРУЗ ЛЬ ... ХWӘЛИЙА Т'ӘЗӘ

Наманган (ТАСС).—Артелед ... һ'ийа Учинскейә малһәбуна гöнд... ль дәһ һектаред хwәлийа хам у ... пан кукуруз чандьнә, кö һатьн... щәркьрьне ль дәшта Qьзьл-Йар...

Аве бона авдане дьдә стан... насоснейә мәзьнә т'әзә. Бона зе... рьна чандьнийа кукуруз мар... wәкә шаш һ'әзар һектар хwәли... тийә башqәкьрьне.

Хәвьтандьна техника т'әзә у пешданинед рат'сионализаторие ль завода муллите

В. И. Ленин wә'де хwәда готийә, wәки дәрдаиниийа хәвате бь һ'әсаве к'öтасие пьрса лапә сәрәкәйә бона алт'ьндарийа qәйдәщьмаә'тийа т'әзә.

Ль завода Ереванейә муллите эп'ещә хәват һатийә кьрьне дь шöхöле рьк'ьнкьрьна техника пеш у хәвьтандьна пешданинед рат'сионализаториеда.

Завода муллите дьдә разикьрьне хwәстьнед т'әмамийа дәстчеханед шушайә wәлет. Завод бона wан бәрдьдә муллита баш у qәwин.

Wә'де пенцсалийа пенцада бь сайа рьк'ьнкьрьна техника пеш һатнә п'аккьрьне прот'сесед технологиейә п'ара һазькрьна qьниатхав, һатнә механизат'сиакьрьне т'әмамийа хәватед кö бь дәста дькьрьн.

Бь сайа ве йәке дәрдаиниийа ве п'аре бьльндбу 3 щара, ле рәqәма п'ала кöртбу 50 сәләфи. Әве йәке мәщал да бьстиньн продукт'сиа баш у да п'аккьрьне технологиа дәрдаиниейә муллите.

Wә'де пенцсалийа пенцада жь п'ала у жь хәватк'аред инженеро-техникие һатьнә стәндьне 140 пешданинед рат'сионализаторие, жь к'ижана һатьнә qәбулкьрьне 75, һатьнә хәвьтандьне нав дәрданиеда 50. Заводе пашдаэхьстийә бьһе 175 һ'әзар манати qьниатхав.

Бь сайа хәвьтандьна пешданина электро-монтйор һәв. С. Гаспарйан һат нивавтоматкьрьне qәйдәкьрьна электрода һ'әжокә совед электрикиейә муллите, к'ижане гәләки сьвькьр хәвата п'ала у һат пашдаэхьстьне чәнд дәһ һ'әзар киловат сәһ'әт электроэнергиа. Сәва ве пешданина бәрбьч'ә'в хәвата һәв. С. Гаспарйан һат qимәткьрьне у һәqиаткьрьне.

Салед 1951—55-ада һатьн п'аккьрьне qәwлед хәвата п'алед т'сеха у п'ара, һатнә чекьрьне механизмед вентилйат'сион.

Бона һ'әлкьрьна продукт'сиа һазьр мә да рьк'ьнкьрьне техника т'әзә. Әве мәщале к'арәкә мәзьн да хәвата дәстчеханед шуше у дьрежкьр хәвата совед шуше.

Бона пашдаэхьстьна qьниатхава һатьн стәндьне пешданинед инженер-экономист һәв. Чилингарйан, п'алә һәв. Шабайев, фунтировшчик һәв. Бадалйан, бь хәвьтандьна к'ижанава заводе пашдаэхьст бьһе 110 һ'әзар манати qьниатхав.

Заводе qьниатхаве щур'ә-щур'ә дьстәнд жь бажаред Т'ьфаqейә башqә-башqә у әw дьһат валакьрьне бь дәста, рүе к'ижанеда вагон wә'дәки дьреж дьсәкьнин бьн барада. Ньһа т'әмамийа 70 сәләфе ве хәвате һатийә механизат'сиакьрьне, бь сайа к'ижане һатийә һьланине бьн барада сәкьнандьна вагона у кöр'тбуйә хәвата дәста.

Бь хәвьтандьна ван у гәләк мәщалед маин завод һәрт'ьм п'акдькә хәвата хwә, зедәдькә продукт'сиае, бьльнд дькә дәрдаиниийа хәвате, ньмьздькә хwәqимәтийа продукт'сиае, пашдадехә эп'ещә электроэнергиа у qьниатхав.

Бь сайа хәвата колектива заводейә нәһевшанди мә пенцсалийа пенща qәданд чар сал нивада, дәрдаина продукт'сиае 30 сәләфи зедәбу һьмбәри 1950-е сале, ле һьмбәри сала 1940-и зедәбу 3 щара.

Wә'де пенцсалие хwәqимәтийа продукт'сиае ньмьзбу 30 сәләфи.

Ньһа борщдарикә дьһа щавдари һатийә данине сәр заводе, готи бе дәрдание qьниате qанми т'әзә «Бакор», к'ижан жь муллите га... баштьрә.

Бона ве йәке лазьмә хәвата п... рьк'ьнкьрьна технологиа лапә ... бона к'ижане хәват иди дәстпе...

Гәрәке бе готьне, wәки, нәһ... wе йәке, кö кемаси һәнә ви шö... да, ле щер'ьбандьнед ә'wльн ... результатед баш.

К'еләка ван дәстанина һәла ... эп'ещә кемаси нав хәватед заво... Щәм мә һәнә һәла прот'сесед ... к'идәре дәрдаини гәләк ньмьз... хәвьтандьне хәвата дәста.

Һәла наен хәвьтандьне эл... карер, бь к'ижанава гәләки wе ... бә хәвата п'ала wә'де гöһастьн... ред гьран, ле дәрдаиниийа хәва... бьльндбә чәнд щара.

Щәм мә дәрәнг пешда дьчь... ватед чекьрьн-монтажие йа ... электрикиейә типа сефазе, ... wе щарәкева бьльндкә дәрда... хәвате.

Бона рьк'ьнкьрьна техника ... пешданинед рат'сионализатор... рект'сиа заводе у т'әшкиләтед ... ае у профт'ьфаqие хәвата ... дьбьн нав колектива заводе... жь wә'дә зутьр qәдандьна ... дәwләте.

А. Галст...

Директоре завода муллит... уреате премиа Сталинне ...

Фотоплакат, йа **В. Севойан**

Рожа физкультурникайэ h'эмт'ьачие

hэр гошэкэ жалате мэда hэр сал ъ дэрбазкырье Рожа физкультурникайэ h'эмт'ьфачие, чэва э'йда вальше, qэчатэ, бадэжвие. Эж э'йда къшкырыа достаннмед милион физкультурникед советиенэ, к'ижанед къырьи бона хэвата нэйевшаидэн, бона хжайыкырыа Wэт'эне хжэйи погоалистве.

Партиа Комунистие у h'ёкомата Советие физкультурае у спорте h'эдэлъхьи мэцалэкэ форэ дъ шёхёле гэрбайтъкырыа хэватк'ара бъ рёле комунизата.

Бона щьмаэ'те hатынэ чекырье бъ Азара стадион, майданед спортие, бзиед туристие у алпинистие, h'эжед совак'арие, сэрэед гимнастикае ед мани. Жалате мэда жь алие h'ёкомате бона сак'домие, физкультуре бъ милиарда п'эрэ тено хэрщькъие.

Партиа Комунистие пьрс данийэ, жжи жалетда h'жжандына физкультурае ббъ массан, бе бальдькрыие достатийа спортие щьм спортсменед жъ бен достаиние ачъхиед мэзын лэ-жед орт'эмьлэтиеда дъ щур'ед спортиейи фэрэда.

Бъ фадандына жан нишандаиненд спортае т'эшкилбтед физкультурае къшэтыа достаннмед мэзын. Рэдэ-на физкультурника сал бъ сал зедэ-ъабэ. Зедэбына рэдэма физкультурника щьм мэ hатийэ гырдане бъ бъ-ъабына достатийа жанна.

Нэда жалате мэйи п'эр'мьлэта жлатед фэрэ тена бырые бона hа-ъабына Спартакиада щьма'тед ТРСС. Спартакиада щьма'тед ТРСС же ббъ э'йда h'эмшьма'тие т'ъбдрэждиатына же нишандьлэ мэ ъдрае фырабуда h'эжандына физкультурае жалате мэда. Физкультура жлам мэ массайи. Т'эне ль Эрмиинстане, к'идэре сала 1956 мэнед мане жъ нйуне же дэрбазбэ Спартакиада республикае, же т'эи же Спартакиадае бын 2000 физкультурник. Ов Спартакиада бона физкультурникет Эрмиистане же ббъ инт'ийнам бсна т'эвбуна Спартакиада щьма-э'тед ТРСС.

Щьаньилйа Эрмиистане борщ hьлдайэ сэр хжэ h'эта вабуна Спартакиада щьма'тед ТРСС назъркыи 40 тоистаед спорте, 500 спортсменед разрйала I, 3000 йа II у 8000 йа III.

Ь'этаи вабуна Спартакиада щьмаэ'тед ТРСС жалате мэда же дарбазбьи Спартакиадаед Ь'эмт'ьфацией мэк'т'эбвана, хжандк'ара, щаньлед гбнда, спортсменед профт'ьфацие, ъавалтиед «Динамое» у «Спартаке», к'ижанед же дарбазбьи исал.

Тэии массанбуна спорте, бса жи бальдьдьэ ъбстатийа спортсменед мэ. Дорйэда же йэке дьбежьи ачъхиед спортсмене мэ лэшед спортиейи орт'эмьлэтиеда, к'идэре ажана пешьны галэ щур'ед спортеда.

Алт'ьдарйед спортсмене мэ лэшед орт'эмьлэтиеда к'ьвшдькы, кб система т'эрбйбткырыа физикие щэм мэ сжкынйб сэр дэрэщжэ бъльнд, жжи спорта советие йа hэрэ пеша дьниаеда.

Нава сала 1954 дьниаеда дарбазбуна лэшед орт'эмьлэтие жь 31 щуре'е спорте. Жь же рэдэме спортсмеие соотрие т'эне т'эви лэшед 10 щур'е спорте буна, ле дастанино 58 наве чемпионе дьниае. Дьниаеда э'йанын гимнастед советие В. Чукарин, В. Муратов, Ь. Шаньнйан, А. Азарйан, Г Рудко у галок ед мани. Жжана Ь'эсздьлэи чемпионед дьниае.

Галэ алт'ьдарйи бырыэ лэшед орт'эмьлэтиеда у буна чемпионед дьниае бса жи штангистед, гблаштыред, парашйтистед, шахматистед мэ.

Спортсменед советие 200 щара дарбазбуна жь рекордед h'эмдьниае.

Сал бъ сал зедэдьбьи у qэчиндьбьи т'эвгьреданед спортсменед советие у жалатед дарэкэ. Т'эвгьреданед спортие qэчин дькыи шёхёле э'ддале.

Шькырайи спортсменед советиер'ат

Критика у библиография

БЭРЭВОКА ШЬЕРЕД СОГ'ОМОН ТАРОНТ'СИ

hайпетйрате дайэ ношькрькырье бэрэвока шьеред Сог'омон Тароит'си. Эва бэрэвока те гьредане хжата жи литературнейа 25 салкор'а.

Дь нава т'эмамийа э'мьре хжэда Сог'омои Тароит'си ньвисарэ шьеркн, йа чапе ньвисийб.

Шайир бъ лирики дьдэ к'ьвшкырые h'ъжкрыа хжэ, тина бира хжэ зар'бтийа хжэ («Т'эмийа к'ар'эз зар'бтиа мьи»), бъ h'ъсрэг дьньвисэ дэрйэда h'ъжкрыи у хжатеда.

К'ьламед шайирэ h'ъжкрые бедэлии у бъ к'эл hатьно ньвисарэ. Эж h'ъжкрыи hэр жахте жи бъ алавн у бъ шожат hатийа ньтьранднье. Дь нав же h'ъжкрыеда шайир дьбина h'ъэлалие.

Тароит'си бъ хабред хжэйа алани дьдэ шькые рожа ирони, дьдэ к'ьвшкырые пьрсед фарэ. Мерхасе э'франдына лирикие дьбэ мэрые сонетие бъ фькыр у пешдачуие хжа бальдьдьа. Дь бын қалэма шайирэ рбй'бэр дьбэ т'эбийбта wэт'ин («Ль дошта Ararate», «Зьыстан», «Ереван бэр бъ рожэ»).

Шайир дьстре дэрйэда щаж у каиед жэт'инда, дэрйэда ч'ийа у бзиед вейи хэмьлида. Ьэр хэвэрэка шайир дьле мэрьы ша дьйэ, к'але у h'ъжкырые нава жида пешда тина, hэр шькылаи wи жь бира мерьи начэ.

Шайир дьстре дэрйэда сьльэтэя хжэда, дэрйэда ие сьлсалэте, жжи дитийа Окгйабра Мозьи, жжи бъ хэвате сог'иализм чекырйа у бъ же хэвата хжэ эмэкдар ие бьмина бира сьльэтэда.

Нава ьшеред Тароит'сида қамwандьлед шэр'е Wэт'эне Мэзьи hатьно к'ьвшкырые, эж бъ эшд у дьз дьньвисэ дэрйэда бърати у h'эмбаршийа щьмаэ'тед Wэт'эне мода. Эж галэки бъ h'ъэмэк'ари дьньвисэ дэрйэда щьмаэ'та урьса-бира щьмаэ'та Т'эдэда Советие нохбри: («Т'эмед урьсиее, «Рэх Волгае», «К'ьлам дэрйэда Москвае», «К'ьлам Гёрщстанера», «К'ьлам дэрйэда Латвиае» у ед дь-ие). Тароит'си дьньвисэ дэрйэда қэwии h'эвэ'а ъ'ьредана-бъратийа щьмаэ'тед мэда, дэрйэда хжата wан дь чекырыа комнзмеда у шэр'к'арийа wана бона э'ддале дь т'эмамийа дьниаеда.

Дь пьрса поэзиа эпикида Тароит'си дайа хжате жанред баллада у легенда. Бъ пафоса револйут'сиои hатьнэ ньвисандыне эж э'франдьи, е кб п'ешк'еши шэр'е Wэт'ьнйи, жжан баллада у легендьнн: «Де», «Жьи», «Баллад дэрйэда чбуххе-да», кб бъ эьмане кбрмаиди hатийэ э'эрцмэкырьи. Шайир дъ нава wан э'франдьнада дьдэ къвше шэрк'арийа щьмаэ'тед Урьсете бьидэст бона революйут'сиае.

Нава ве бэрэвока С. Тароит'сида бса жи ношьр бунэ баллад у легендед т'арицне бъ т'емае фолклоре: «hафиз у Ленит'емур», «Гёла Рустъавели», «hайк у Бел», «Аспет Ликарит» у е дьне.

С. Тароит'си дь нава э'франдыне хжэда галэки дайэ хжате фолклор, мотивед фолклоре, эж мотив бъ ньвисара хжэ дайэ hе бадэжкырые, сэрэщэмкырье бъ фькыре пешва. Ньвисарэкэ бсана «Сиамант'о у Хъщезэрез»-поэма щьмаэ'та кбрмаищие.

Готи бъ дьлэки ша бе готые дэрйэда хжата Тароит'си ньида литература щьмаэ'та кбрмаищиеда. Эжи галэк э'франдьнед ньвиск'аред кбрманиие т'эрщлмэйи эьмане ермэние кьрийэ. 1939-е сале эжи бъ литературн да хжате эпоса ермэние «Саснт'си Давит'».

Дь нава ньвисаред хжэда Тарнот'си ачъхиед мэзьи достаний», ле бъ wер'а т'эвайи бса жи ьэна кемасиед wи. Дь нава ие бэрэвокеда т'эг'мина мэ сьстьи рубэйт у дистик'осед wийэ т'ээз.

Бъ қэwата ностатийа хбэре шайир **Тароит'си шэр'к'ари кьрийэ** бона фькыра бльидэ поэзиае.

Ар. Назийан

Кандидате бльмед филологие.

Э'МЬРЖИЙИНА ГЭНДЭ КУЛТУРИ

Ощд у шаи дарбазьбэ э'мьржийина колхозованед гбнде ьраздане ль нэй'ийа Котайк'е. Клуба гбндэ т'эмьэв у бадэж, ише ьссыбуна колхозванайэ, ль недэре бэрэвдьбьи колхозван у дьбьйеи мьжулийа, даклада, дьхуньи газета, жур'иала, к'ьт'ебед бадэжвие у сайасэтие.

Клубеда те т'эшкилкырые шьро вокырыа шер'ьбандыиед хжата колхозванед бь нэй. Т'эие мэйед ййуне у ййудеда hатийа т'эдкилкырые шэш даклад у мьжули, к'ижан hатьбуно п'ешк'ешьрые бъ пьрсед пешдачуина мальябуна гбндэитиеда. hатьнэ хжандые т'ёмэ дэрйэда «Бешдкрыыра хжэ-лие бъ мет'ода Малт'сеи». «Кукуруз

300 ЛЕКТ'СИА

Эшмиатсин, 13 ийуле (АТ'Э).— Қолхозованед Хат'унарха Жорьи лек-т'снакэ галэ п'ак бъ т'ема «Кукуруз культурэкэ h'эвана у добреЙа hэра лальмэ»—бьиистьи.

Эж лект'сиа 300-и бу, кб бона хэватчиед нэй'ие hатьбу хжандые жь алие ъавалтийа бблакырыа ъашбуждение). Тароит'си дьньвисэ дэрйэда қэwии h'эвэ'а ъ'ьредана-бъратийа щьмаэ'тед мэда, дэрйэда хжата wан дь чекырыа комнзмеда у шэр'к'арийа wана бона э'ддале дь т'эмамийа дьниаеда.

Дь пьрса поэзиа эпикида Тароит'си дайа хжате жанред баллада у легенда. Бъ пафоса револйут'сиои hатьнэ ньвисандыне эж э'франдьи, е кб п'ешк'еши шэр'е Wэт'ьнйи, жжан баллада у легендьнн: «Де», «Жьи», «Баллад дэрйэда чбуххе-да», кб бъ эьмане кбрмаиди hатийэ э'эрцмэкырьи. Шайир дъ нава wан э'франдьнада дьдэ къвше шэрк'арийа щьмаэ'тед Урьсете бьидэст бона революйут'сиае.

Нава ве бэрэвока С. Тароит'сида бса жи ношьр бунэ баллад у легендед т'арицне бъ т'емае фолклоре: «hафиз у Ленит'емур», «Гёла Рустъавели», «hайк у Бел», «Аспет Ликарит» у е дьне.

С. Тароит'си дь нава э'франдыне хжэда галэки дайэ хжате фолклор, мотивед фолклоре, эж мотив бъ ньвисара хжэ дайэ hе бадэжкырые, сэрэщэмкырье бъ фькыре пешва. Ньвисарэкэ бсана «Сиамант'о у Хъщезэрез»-поэма щьмаэ'та кбрмаищиеда.

Готи бъ дьлэки ша бе готые дэрйэда хжата Тароит'си ньида литература щьмаэ'та кбрмаищиеда. Эжи галэк э'франдьнед ньвиск'аред кбрманиие т'эрщлмэйи эьмане ермэние кьрийэ. 1939-е сале эжи бъ литературн да хжате эпоса ермэние «Саснт'си Давит'».

Дь нава ньвисаред хжэда Тарнот'си ачъхиед мэзьи достаний», ле бъ wер'а т'эвайи бса жи ьэна кемасиед wи. Дь нава ие бэрэвокеда т'эг'мина мэ сьстьи рубэйт у дистик'осед wийэ т'ээз.

Бъ қэwата ностатийа хбэре шайир **Тароит'си шэр'к'ари кьрийэ** бона фькыра бльидэ поэзиае.

Ар. Назийан

Кандидате бльмед филологие.

ГЭНДЭ КУЛТУРИ

у бешдкрыыра wи», «Шэр'к'ари мькабьли рэ'wъре эьрардар», жжи дальэда нава колхозванада h'ъжкрыеда мэзьи пешда жни.

Дэрбазкырыа даклад у мьжулийада hазырбун сьнэ'тк'аре СМТ-а, кб ёбльи гбнд дьхьи: агроном Гег'эм hарут'йунйан, сэрwере пункта қрапыкырые Зеп'йур' Тертерйан, директоре мэк'т'эбе hамасп'уйр' Айвазйан, дорсдаре эьмин у литературае Мартирос Бйузандйан у ед башэ.

К'ьт'ебханеда hэнэ h'эйшт h'эзар к'ьт'еб. Сэра клубеда hэрт'ьм те дорбазкырые кинонишандани у ёса жи тена дапне конт'сертед к'ьлам у рэдасе, театре у газбандйа хжэ-йфрандие. (**АТ'Э**)

300 ЛЕКТ'СИА

нед сейасэтие у ёлмие у к'ома лектории йа рах комнэн'ийа ПК) Эшмиатсине.

Хжатчиед института РСС Эрмиистанейи культурает техники галэ щур'э-шур'э лект'сиа хжандыпа hэрhоца hьланин-данина памбб бъ щур'е чаргоша-hелинн.

П'ара бэдэwэтие

★ ★

Ав. Исаhакйан

ЛЭЙЛЕ У МЭЩЛУМ

Мэщлум раза, хэwна хwэда Лэйле ди,
Же h'ьзкьр, Лэйле жи жь wи h'ьзкьр;
Го: — hэре дае, эзе сэре хwэ датиньм, hьлтиньм,
hорикэ щьнэте хэwна хwэда дьбиньм,
Го, hэре дае, wэрэ шире хwэ ль мьн h'элалкэ,
Эзе hэр'ьм т'эркэсэли дьне бьм,
Wэки Лэйле бь ч'э'ве хwэ эз бьбиньм.

Мэщлум wa готэ дйа хwэ у ч'эке хwэ гьреда,
Чу т'эркэсэли дьне бу,
Сэр канийа Бинголе дьле wи э'йан бу,
Иди жь wедэре нэчу.

Шэв дь нивэка шэве,
Қ'оч hьлк'ьшйан ч'ийае Бинголе,
Қона дани ч'ийае Бинголе.
Лэйле раза, хэwна хwэда Мэщлум ди,
Же h'ьзкьр, Мэщлум жи жь wе h'ьзкьр.

Сьбэ хер вэбэ сэр wэда;
Сьбэ хер вэбу сэр Лэйледа;
Лэйле щер'е хwэ hьлда чу аве,
Дьле wе э'йан бу чу
Qэста канийа Бинголе,
Лэйле го: hэре Мэщлумо, сэлам-э'лек'ьм.
Го: — Wэй э'лекьмэ сэлам, сэр сэра, hэрдо ч'э'ва—
Лэйла дьлкован.

Мэщлум дина хwэ Лэйле
У ида нэльпьти;
Лэйле дина хwэ Мэщлум
У ида нэльпьти.

Ч'э'вед Лэйле нолани роенэ,
Шэвэрше дькьн ронайи,
П'ор'ед wе qэйт'ане hэвьрмышьн,
Т'ел -т'ел дадьк'эвьн
Сэр синг у бэре qэрqаш...

h'эфт ро, h'эфт шэва
Эw оса сэкьнин,
hэw занбун, эwэ, т'эзэ hэв динэ.

h'эфт ро, h'эфт шэв гава т'эмам бу,
Лэйле го:
— hэре Мэщлумо,
Бьдэ мьн дэстурэ,
Эз п'ики аве бьбьм коне баве хwэ,
Сьбе ви чахи диса бем щэм тэ.

Хэбэред Лэйле ширьн у хwэшьн,
hьнгьве Ширазе hе ширьнтьр;
Г'ьлнед Лэйле нолани мумено:
Хатьре хwэ жь Мэщлум дьхwэзэ.

Мэщлум дьле wи т'ьжи бу го:
— Лэйле щан, Лэйла мьн, wэрэ нэчэ,
Жь дэрде тэ эзи т'онамэ,
Эзе бьдьмэ тэ hьндук'уше.
На wэлэ Чинмач'ине
Лэйле, бэжна тэ бьрща зер'инэ,
Халэк рэш сурете тэйэ,
Лэйле щан, wэрэ, wэрэ нэчэ...

Лэйле щер'е хwэ hьлда у чу,
Ч'э'вед Мэщлум qэр'ьмин ду,
Дэсти п'ашьле, мэлули-зэлули.

Лэйле чу, чу чь бьвинэ?
Қоне баве wе дьчьн ч'ийае жор,
Лэйле жи hьлдан у чун...

Ль мьн хер бе hива паизе,
Ль тэ хер бе hива зьвстане.
Ль мьн хер бь hива нисане,
Ль тэ хер бе hива бьhаре,
Лэйле дина хwэ дае
Тэйрэк э'змана дьфьр'э у те,
Го — hэре тэйро.
То тейи жь ч'ийае Сип'ане Хэлате,
Рйа тэ дьк'эвэ ч'ийае Бинголе,
Эзе жь тэ бькьм пьрс у h'эwале.
Гэло тэ дананийэ сэр канийа Бинголе?
Гэло тэ нэдийэ Мэщлум wедэре?
Тэйр гэр'эке сэрда зьвьр'и, го.— hэре хэзала жь хэзале,
Эз тем жь ч'ийае Сип'ане Хэлате,
Рйа мьн к'эт ч'ийае Бинголе.
Мьн сэр кание ди зьламэки мьри,
Мьн гоште wи хар, hэстое wи hьшт щи...
Лэйле хwэ кор'ькэм кьр,
Хwэли сэр сэре хwэда кьр.
Рабу, чу, чу сэр канийа Бинголе,
hэстое Мэщлум нава колилка ди,
Ди нава гола у гиhе,
Гэлэки гьрийа у рэх hэстое
Мэщлуме малхьрав
Ч'э'ве хwэ гьрт у мьр щи бь щи.

Паше бун до стеркед э'змана;
Мэщлуме бе мьраз у Лэйла хэwн,
Фьр'ин, чун э'змама к'этьн,
Йэк чу алие аране,
Йэк ма зозана.

У ньhа сале щарэке,
Стеркед wана дьгьhижьнэ hэвдо,
Тен hэв дьк'эвьн—
Дьчьнэ руе hэв Лэйле у Мэщлум,
Паше жь hэвдо дьqэтьн,
Лэйле дьчэ дэwса Мэщлум,
Мэщлум жи-дэwса Лэйле...
Лэйле-аране,
Мэщлум-зозана...

Т'эрщмэкьр: **h' Щьнди**

МЭЙДАНА МЭҚ'Т'ЭБВАНАЙЭ САГ'ЛЭМИЕ ЛЬ ЛЕНИНАКАНЕ

Ль авайе мэк'т'эба орт'эйэ наве Х. Абовйан мэйдана мэк'т'эбванайэ саг'лэмие вэбу. Вьра wэ'де hавине wе рэh'этбьн 500 зар'ед мэк'т'эбед бажерэ массаи.

Бона wана, е ко сьрйа э'wльн рэh'этдьбьн, hатьнэ т'эшкилкьрьне эк'с- курсиа бэрбь дэстчехана у щиед лайиqийэ бажер.

Мэйдана саг'лэмие бь кадред баша педагогие, дохтрие у хэватчие пионерие hатийэ бехофкьрьне.

(АТ'Э)

Мьчалэдаред мэ дьньвисьн

★ ★

БЬ К'ОМЭКДАРИЙА СМТ-Е

Хэватед колхозие гонде h'экода ль нэh'ийа Т'алине незики 90 сэлэфи hатьнэ механизат'сиакьрьне.

Бь к'омэкдарийа СМТ-а Кармрашене исал wэ'дэки кьнда бь т'эмами hатнэ qэдандьне хэватед гиhадьруне у э'мбаркьрьна силосе.

Хэватед гиhадьрунеда т'о qэwатед хwэ нэhевшандьн механизатор Озман, Э'. Полат, А. Мелк'он... ед маин

Механизатор у колхозван т'э... wе wэ'дэки кьнда хьлазбькьн оса ... эк'ьнбэрэвкьрьна култураед h'эвк...

Ф. Озман

НАНДЬРУН ГОНДЕ ШАМИРАМЕДА

Колхоза Шамирамеда ль нэh'ийа Аштараке бь т'эшкилдари пешдадьчьн хэватед эк'ьнбэрэвкьрьна h'эвнан. hатийэ бэрэвкьрьне эк'ьне 123 hектари зедэтьр.

Жь бедэред э'wльн hатийа т'а... лимкьрьне дэwлэте эп'ещэ h'эвк...

Э. Рэсон

Қ'ОМЭҚЕ ДЬДЬН ШЕФЕ ХWЭ

1955-е сале 5-е йанвареда узела qэwатиейэ Арзнигэсе hьлдайэ шефтийа колхоза гонде Ч'ат'qьр'ан ль нэh'ийа Аштараке.

Қолектива Арзнигэсе h'эму мэщалава к'омэке дьдэ колхоза гонде Ч'ет'qьр'ане. Бь qэwата хwэва узеле qэwатие бэрэвкьр эк'ьне 100 hектари. Эwана к'омэке дьдьнэ колхо... оса жи бь hащэтед малhэбуна го... дитиева; бь к'елэндийа, дьргана, т... мьха у hащэтед маинва.

Қолектива узела qэwатиейа А... знигэсе wе к'омэке бьдэ колхозе б... жи шохоле щигоhастьна к'олэшда

Э. Сьнщо

НАНДЬРУН ХЬЛАЗБУ

Колхозванед колхоза Метсаморе ль нэh'ийа Эщмиатсине wэ'дэки кьнда хьлазкьрьн хэватед нандьруне. Т'эмамийа эк'ьне дьруйн wэ'дэда hатийэ гоhастьне бедэра колхозе.

Дь шохоле эк'ьнбэрэвкьрьнеда к'омэкэкэ мэзьн дан механизатор... СМТ-а Эщмиатсинейэ № 2-а.

Ньhэ т'эмамийа колхозвана у м... ханизатора дьхэвьтьн сэр к'от... к'олэш, к'едэре бешэрпэзэ дьхэв... мaлатилкэ.

К'. Снабэн...

БЬДЬНЭ ЧЕҚЬРЬНЕ АВАЙЕ ДЬК'АНА ГОНДЕ h'ЭҚО

Дьк'ана гонде h'эко нэh'ийа Т'алине hатийэ щикьрьне авайики кэвни бьч'укда. Wэхте баран те, жь бане дьк'анейи рьзи дэстбь дьлопа дьбэ.

Лазьмэ сэрwерийа коопнэh'ие ф... ье пьрсева мьжулбэ у дьк'ана го... щикэ авайики т'эзэда.

К'. Сьh'...

АВАЙЕД ЖИЙИНЕЙЭ Т'ЭЗЭ ЛЕНИНАҚАНЕДА

Сэр соqаqа Мак'сим Горки данэ хэвьтандьне авайе жийинейэ п'ара комуналие йа комшохолкьра Совета бажер, к'идэре от'ах стэндьн 32 ма... ла. Qате аваийэ э'wльнда wе б... вэкьрьне дьк'ана хорэкие.

hАЗЬР ДЬБЬН БОНА РОЖА ФЛОТЕ

ДОСААФ-а республикае у комитеед бажер хэвата пешhазьркьрьна Рожа Флота-Бэ'риейэ Эскэрие рьнд дэрбазкьрьне дьбьн.

Даклад тенэ хwэндьне ль завода нанэ № 1-да, завода электротехникиеда, парка так'сомотор'еда, Поликлиника 7-да, дэрhэqа «Т'РСС дэwлэта эскэрие-бэ'риейэ hэрэ мэзьнэ», «Флота-Бэ'риейэ Эскэрие wэхте шэр'е Wэт'эни Мэзьнда» у т'ема... башqэ.

Дь парка наве комсомола wе б... т'эшкилкьрьне музейа шькла, мод... ле бэ'рие, совэк'арие, совэк'ари... бь бера.

Рожа э'йде лэще wе бенэ дэр... базкьрьне ль гола Севанеда, ... маршурта Севан-Шоржа-Мартун... Севан.

(АТ'Э)

Редактор **МИРОЕ ЭСЭД**

Гоhдари

hинбунхана педагогие эрмэние Ереване сала хwэндьнейэ 1955-56-а дэрбаз дькэ qэбулкьрьна хwэндк'ар ед п'ара корманщие.

Дькарьн бенэ qэбулкьрьне бажар ванед ко к'отакьрьнэ дэрсхана 7-а, 8-а у 9-а.

Бь э'рзер'а т'эвайи оса жи документед жерьн готи hэбьн: йа хwэндьне-шэ'дэт'нэмэ йане жи п'эр'кед qимэтстэндьна дэрсхана 8—9-а, рузнэ'дэт'нэма буйине бь hэqкьри, хwэсэрhати, справкэ жь щи, йа h'э... ле эскэрие, саг'лэмие у до фото шькьл (бь чапа 3—4-а).

Сала 1953—54-а, 1954—55-а, е бь qимэте бьльнд к'отакьрьнэ те... qэбулкьрьне бе инт'иhам.

Э'рзэ h'эта 31-е ийуле тенэ qэбулкьрьне.

Инт'иhамед qэбулкьрьне жь 15-а h'эта 25-е августе.

Wэхте хwэндьне чар салэ.

Стипениде бь сэр h'име т'омэри те дание.

Адрес: Ереван, соqаqа Московие № 11. т'елефон 2-08-86, 2-17-22, 2-08-89.

Директ'сиа

Адреса редакт'сиае: Ереван, соqаqа Алавердйан № 46, т'елефон 2-07-78. Адрес редакции: Ереван ул. Алавердяна № 46, телефон 2-07-78. ВФ 11434

Нэшьрхана № 2, сэрwерйа сэрэ, йа сэнайа-полиграфие у нэширэтайа Министриа Културае РСС Эрмэние, Ереван, соqаqа Қнунйант'с № 8.
Типография № 2, Главного управления издательств и полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР, Кнунянца № 8.